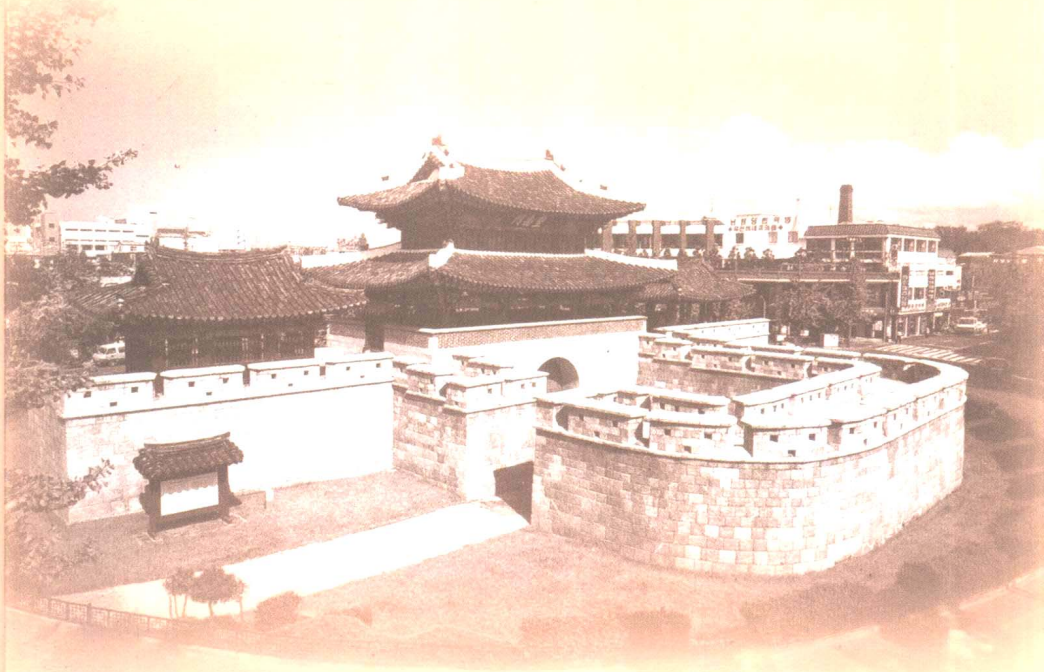




普通高等教育“十一五”国家级规划教材

# 新编 韩国语实用语法

韦旭升 许东振 编著



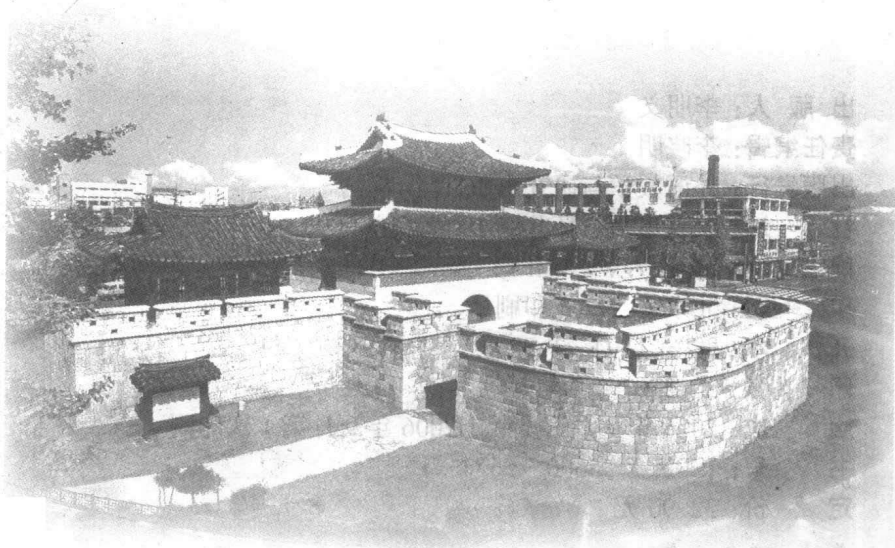
外语教学与研究出版社



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

# 新编 韩国语实用语法

韦旭升 许东振 编著



外语教学与研究出版社

北京

## 图书在版编目(CIP)数据

新编韩国语实用语法 / 韦旭升, 许东振编著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2006. 6

ISBN 7-5600-5674-1

I. 新… II. ①韦… ②许… III. 朝鲜语—语法 IV. H554

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 062575 号

出版人: 李朋义

责任编辑: 李晓明

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 北京密云红光印刷厂

开本: 889×1194 1/32

印张: 20.25

版次: 2006 年 9 月第 1 版 2006 年 9 月第 1 次印刷

书号: ISBN 7-5600-5674-1

定价: 32.90 元

\* \* \*

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

## 序言

时光荏苒，转眼间中韩建交已满 13 年了。与两国间悠久的交往历史相比，这 13 年只不过是悠悠历史长河中的一瞬。然而就在这短短的一瞬间，两国在经贸、外交、政治、文化等各方面的交往，都取得了令人鼓舞的、长足的发展。仅就两国间互相留学的人员而言，数量就相当可观。尤其是中国人赴韩或在国内学习韩国语的人员之多，真是名副其实的“史无前例”！

与飞跃发展的形势相比，我们深感 10 年前由外研社出版的《韩国语实用语法》尽管多次重印，行销全国，但在内容上却已显得有所不足了。为此，我们在出版社的倡议下，对原书加以必要的修改、增删，编成了这部《新编韩国语实用语法》。本书针对的对象是具有一定韩国语基础知识而又亟待加深和提高对语法的理解与应用能力的在校和社会各行业的广大读者。

本书共分三大部分，即“词类概论”、“词法”和“句法”。为了便于汉语读者解决韩国语学习中的难点，本书把“词法”列为全书重点，在“词法”中，又着重叙述那些汉语中没有、韩国语中特有的语法现象。这种针对难点、突出重点的做法，虽在理论体系的整体安排上似乎有不大平衡之感，但却很有利于读者切实提高韩国语应用能力，因而是必要的。

韩国语和朝鲜语是同一半岛上同一民族的语言，但在语法理论和学术体系上却学派林立，术语多样。我们从韩汉两种语言的语法特点和语言实际出发，适当地创造和改造了一些术语；对韩国语语法现象的叙述和分析也加以改进。此外，本书的例句也有所增删和修改。

此次修改还在书末添加了“附录”，其中包括“韩国与朝鲜在字母顺序及文字拼写法上的不同点”和“韩国语常用格式”。

本书两位作者的分工基本仍按原书，即：“词类概论”12章的全部以及“词法”中的“格助词”、“添意助词”诸章和“句法”中的“句子与句子成分的结合”、“句子的分类”以及“谦恭词尾”（“词法”第八章第二节）由许东振负责。“词法”中的“终结词尾”、“时制词尾”、“定语词尾”、“名词形词尾和体词的谓词形 ‘이다’”、“连接词尾”、“尊称词尾”、“语态”和“句法”中的“韩国语句法结构在语言实践中的处理问题”、“直接引述法与间接引述法”由韦旭升负责。

此外，“常用格式”使用了《朝鲜语自学读本》（许东振）中的一些材料，“语态”和“韩国语句法结构在语言实践中的处理问题”则使用了《韦旭升文集》（卷六）中的一些内容。

外语教学与研究出版社的编辑孙艳杰女士倡议此书的加工与出版，并对改动较多、修补芜杂的书稿做了耐心、认真的审阅。北京外国语大学苗春梅老师也主动支持我们的工作，在此一并表示谢忱。

此次成书过程中，作者参改了国内外出版的一些韩（朝鲜）语语法论著。尽管如此，书中仍会有疏漏、不足之处，欢迎读者批评指正。

作者

2006年2月末

## 引言

在世界各国语言中，韩国语属于粘着语，主要依靠助词和词尾的变化来表现其语法关系，是表现力很丰富的一种语言。

韩国语历史悠久。从它的历史发展过程来看，大体上可分为古代韩国语和现代韩国语；从地区上来看，又有各种方言之别。本书所论述的基本对象是现代韩国语，是以有文化教养者普遍使用的首尔语(서울말)为基础，经过整理和发展了的语言。

全书分三大部分，从我们学习韩国语的实际需要出发，来叙述现代韩国语语法。三大部分即词类概论、词法和句法。

词类概论主要叙述词的分类、结构及某种特殊词类的用法；词法主要叙述词在句子中的形态变化；句法主要叙述句子中各个词或词组之间的关系以及句子的种类、结构等。

为了便于读者理解全书的叙述，先对韩汉语语法主要不同点的若干基本常识问题，以及韩国语句子结构的特点，作一些初步的说明。

### 一、韩汉语语法主要不同点的若干基本常识

1. 汉语的词没有词尾变化，主要依靠词序和一些介词来表现句子中各个词之间的关系，即每个词在句中的地位和语法功能。而韩国语则依靠助词或词尾来表示每个词在句中的地位和语法功能。如：汉语“我去”、“人多”这些句子，主要是依靠词序来表示“我”和“人”是主语，“去”和“多”是谓语。但这两句译成韩国语为“내가 간다”、“사람이 많다”。这里“내가”、“사람이”是通过助词“가”、“이”来表示主语，而且助词“가”、“이”还表示主语“내가”、“사람이”与谓语“간다”、“많다”是主谓关系。

2. 汉语有的是通过一些介词来表示句中各个词之间的语法关系

的，介词加在词的前边，构成介词短语。而韩国语则用助词或词尾来表示各个词之间的语法关系，助词和词尾必须加在词的后边。例如：

书放在桌子上。책은 책상 위에 놓았다.

妈妈朝我笑着点了点头。어머니는 나에게 웃으면서 고개를 끄덕이시었다.

我们在大田市开会。우리는 대전시에서 회의를 한다.

外婆从农村搬到城市里来了。외할머님께서는 농촌에서 도시에 이사오셨다.

3. 具有及物动词谓语的句子里，汉语的词序一般是宾语在谓语的后面，而韩国语中则是宾语在谓语的前边，谓语在句子的最后。韩国语的谓语，除了省略式特殊用法外，一般都放在句子的最后。例如：

汉语：主语—谓语—宾语

韩国语：主语—宾语—谓语

同学们在教室里写作文。학생들이 교실에서 작문을 쓴다.

参观者们乘公共汽车去。관람객들은 버스를 타고 간다.

4. 汉语的补语在谓语的后面，但译成韩国语时，都变成状语，并且在谓语的前边。例如：

房子盖歪了。집을 비뚤게 지었다.

大家都走光了。여러 사람이 모두 가버렸다.

你把作文写好了吗？ 너 작문을 다 썼느냐?

他把话说得清清楚楚。그는 말을 똑똑하게 하였다.

这本小说你看过几遍了？ 너 이 소설을 몇번을 읽었느냐?

5. 韩国语表现出严格的礼节关系。不但有一些词汇表现这种礼节关系，而且主要是用每句话的词尾来表现这种关系。即按照说话人与听话人之间的辈分、上下级关系、年龄、性别的不同，分别用不同层次的词尾。如：同一句“今天去吗？”就有如下几种说法：

오늘 가십니까？ 尊敬阶

오늘 가지나요? 准尊敬阶  
오늘 가지오? 对等阶  
오늘 가니? 不敬阶, 对下或对儿童, 或语气可以随便的  
平辈之间。

不掌握这些, 就会造成失礼。

6. 韩国语主要用词尾变化来表现说话人对听话人所表明的意图、方式。如“읽다”(读)的四种方式如下:

陈述式: 책을 읽습니다. 读书。

疑问式: 책을 읽습니까? 读书吗?

命令式: 책을 읽으십시오. 请读书吧!

共动式: 책을 읽읍시다. 一起读书吧!

每种词的词尾, 叫做“形”。以上四种方式的词尾表现形式分别叫做“陈述形”、“疑问形”、“命令形”和“共动形”。

7. 现代汉语词汇从词的起源上, 可分为固有词和外来词。韩国语的词汇从词的起源上, 则可分为固有词、汉字词和外来词。

固有词: 韩国语里本来就有的, 用韩国语的语言材料, 按照韩国语的构词法原则创制的词。如:

물 水, 하늘 天空, 제비 燕子, 나 我, 너 你, 배우다 学习,  
훌륭하다 优秀、出色、卓越。

汉字词: 原系汉字, 被接受到韩国语中, 以汉字为基础而形成的词。如:

노동 劳动, 상업 商业, 석탄 石炭、煤, 회사 会社、公司,  
위대하다 伟大, 부산 釜山。

外来词: 汉语以外的其他语言输入韩国语, 基本按原词(外语)发音的词。如:

텔레비전 电视, 커피 咖啡, 테마 主题、题目, 템포 速度、  
拍子, 프로 节目、目录、程序, 아이스크림 冰棒、冰棍儿,  
스피드 速度, 스프링 弹簧。



## 二、句子结构的特点

韩国语的句子以基本结构为中心，可以表现出各种句子结构的变形。这种变形能构成几种类型的句子结构，主要有基本结构、修饰结构和接续结构三种。

**基本结构：**韩国语的句子以主语 + 谓语为基本，可以构成四种类型的基本句型。

主语 + 体词谓语

主语 + 形容词谓语

主语 + 不及物动词谓语

主语 + 及物动词谓语。例如：

이것은 책이다. 这是书。(体词谓语)

제비가 빠르다. 燕子(飞得)快。(形容词谓语)

새가 난다. 鸟飞。(不及物动词谓语)

학생이 글을 쓴다. 学生写字。(及物动词谓语)

体词谓语是由体词的谓词形“이다”加终结词尾构成的。

**修饰结构：**基本结构的句子加修饰语。这种修饰基本句子成分的修饰成分语叫修饰语。修饰语有定语和状语两种，修饰体词的叫定语，修饰谓语的叫状语。如：

영희는 착한 학생이다. 英姬是好学生。

이것은 영희의 책이다. 这是英姬的书。

영희는 아주 예쁘다. 英姬非常漂亮。

영희는 책을 재미있게 읽는다. 英姬津津有味地读书。

**接续结构：**连接句子和句子、词组和句子的结构叫接续结构。韩国语句子和句子、词组和句子等的连接主要靠连接词尾。韩国语的连接词尾特别发达，而且非常多。通过它们构成复杂的长句，可以表现连接的句子和句子间的各种关系，如原因、条件、根据、方式、目的等等。如：

비가 오고 바람이 분다. 刮风下雨。(并列)

비가 오므로 날씨가 선선하여졌다. 由于下雨, 天气变凉快了。

(原因)

봄이 와서 날씨가 따뜻하다. 春天来了, 天气暖和。(原因)

봄이 오면 날씨가 따뜻하여진다. 春天来的话, 天气暖和。

(条件)

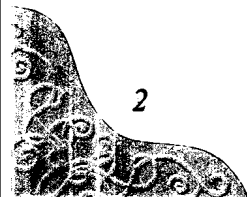
공부하러 학교에 간다. 为学习而去学校。(意图)

# 目录

## 第一部分 词类概论

<b>第一章 词和词的结构</b> .....	1
<b>第一节 词和词素</b> .....	1
一、词根与词缀.....	1
二、词干与助词、词尾.....	3
<b>第二节 词类</b> .....	4
<b>第二章 名词</b> .....	6
<b>第一节 名词的概念</b> .....	6
<b>第二节 名词的种类</b> .....	7
一、活动体名词和非活动体名词.....	7
二、完全名词和不完全名词.....	8
<b>第三章 数词</b> .....	11
<b>第一节 数词的概念及其类别</b> .....	11
<b>第二节 数词的变化</b> .....	12
<b>第三节 数词的用法</b> .....	13
<b>第四章 代词</b> .....	18
一、人称代词.....	18
二、指示代词.....	22
三、疑问代词.....	23

<b>第五章 动词</b> .....	<b>25</b>
第一节 动词的概念 .....	25
第二节 动词的种类 .....	25
一、不及物动词和及物动词 .....	25
二、独立动词和辅助动词 .....	27
第三节 形态变化特殊的动词 .....	28
一、一般性的不规则变化 .....	28
二、特殊性变化的动词“달라” .....	31
<b>第六章 形容词</b> .....	<b>32</b>
第一节 形容词的概念及其种类 .....	32
第二节 形容词与动词的区别 .....	33
第三节 形容词的动词化 .....	37
<b>第七章 冠词</b> .....	<b>42</b>
<b>第八章 副词</b> .....	<b>44</b>
第一节 副词的概念及其种类 .....	44
一、状态副词 .....	44
二、表态副词 .....	48
三、连接副词 .....	51
四、否定副词 .....	52
第二节 拟声拟态副词 .....	52
第三节 副词的几个特点 .....	54
<b>第九章 感叹词</b> .....	<b>56</b>

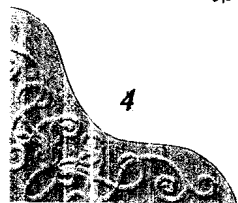


一、感叹词的种类 .....	56
二、感叹词的语调与感情 .....	58
三、感叹词的阶称关系 .....	58
<b>第十章 助词 .....</b>	<b>60</b>
<b>第十一章 各词类的构词法和词缀的意义 .....</b>	<b>62</b>
一、附加法 .....	62
二、词根合成法 .....	78
三、词类转成法 .....	82
四、语音变换法 .....	82
<b>第十二章 不完全名词和辅助动词的意义和用法 .....</b>	<b>84</b>
<b>第一节 不完全名词 .....</b>	<b>84</b>
一、不完全名词的分类 .....	84
二、不完全名词的各种意义 .....	85
1. 表示事物的 것, 바, 해 .....	85
2. 表示人物的 분, 자, 측, 치, 또래, 이 .....	89
3. 表示时间的 녀, 만, 무렵, 적, 즈음, 지, 제 .....	91
4. 表示职业、行为的 노릇, 짓 .....	95
5. 表示方向、方面的 쪽, 측, 편 .....	96
6. 表示理由、道理的 리, 덕, 법 .....	97
7. 表示概括的 등, 따위 .....	100
8. 表示仅、只的 따름, 뿐, 밖 .....	101
9. 表示打算的 터, 셈, 판 .....	103
10. 表示原因、条件的 때문, 통, 만큼, 서술, 바람 .....	106
11. 表示机会的 점, 김, 차, 참, 길 .....	109

12. 表示样态的 체, 양, 대로, 족족, 조, 듯 (듯이), 등, 상 (성), 채 (척) .....	113
13. 表示方法、方式的 수, 줄, 나름 .....	120
14. 表示程度、余地的 만, 지경, 뻔, 나위, 폭 .....	123
15. 其他 데, 중, 판, 마련, 짝, 품 .....	126
第二节 辅助动词的意义和用法 .....	129

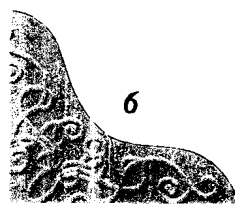
## 第二部分 词法

第一章 格助词 .....	143
第一节 格助词的概念及其体系 .....	143
一、格助词的概念 .....	143
二、格助词的体系 .....	145
第二节 格助词的基本意义 .....	146
一、主 格: 가 (이), 께서, 란 (이란) .....	146
二、属 格: 의 .....	151
三、宾 格: 를 (을) .....	152
四、与 格: 에, 에게, 께, 더러, 한테 .....	156
五、处所格: 에서, 에게서 .....	165
六、使用格: 로 (으로), 로서 (으로서) 로써 (으로써) .....	169
七、连 格: 와 (과), 량 (이랑), 하고 .....	174
八、呼 格: 야 (아), 여 (이여), 시여 (이시여) .....	176
第三节 格助词的连用 .....	177
第四节 格助词的特殊用法 .....	179
第二章 添意助词 .....	181
第一节 添意助词的概念及其种类 .....	181



第二节 添意助词的各种意义 .....	182
는 (은) .....	182
처럼 .....	188
보다 .....	188
마냥 .....	188
부터 .....	189
만 .....	190
도 .....	191
까지 .....	191
조차 .....	192
마저 .....	193
서건 .....	195
마다 .....	196
나 (이나) .....	197
나마 (이나마) .....	199
라도 (이라도) .....	200
야 (이야) .....	201
라야 (이라야) .....	202
야말로 (이야말로) .....	203
커녕 .....	203
그려 .....	204
마는 .....	205
요 .....	205
第三节 添意助词的连用 .....	207
一、添意助词与格助词的连用 .....	207
二、添意助词之间的连用 .....	210
三、添意助词与谓词词尾的连用 .....	210
第四节 添意助词和副词 .....	211

<b>第三章 终结词尾</b> .....	<b>212</b>
一、普通说法.....	216
1. 尊敬阶“하십시오”系列.....	216
하니다 (습니다), 하니까 (습니까), 십시오 (으십시오),	
십시다 (으십시다) .....	216
외다 (으외다) .....	216
나이다, 나이까.....	217
2. 尊敬阶“해요”系列.....	217
아요 (어요, 여요), 예요, 세요 (셔요) .....	217
지요.....	218
나요.....	218
는가요 (니까요, 은가요), 는지요 (니까요, 은지	
요) .....	219
라고요 (으라고요), 라고요 (으라고요) .....	219
는군요 (군요, 로군요), 는구만요 (구만요, 로구만	
요) .....	219
3. 对等阶“하오”系列.....	220
오 (소), 시오 (으시오) .....	220
4. 对等阶“하계”系列.....	220
네, 나, 계, 세.....	220
르세 (음세) .....	221
는가 (니까, 은가), 담, 니감 (은감) .....	221
계나, 구려.....	223
세나, 비세 (음세) .....	224
는군 (군, 로군), 는구려 (구려, 로구려), 는구만 (구	
만, 로구만) .....	224





5. 基本阶“해”系列	225
아 (어, 여), 야, 지	225
다니 (ㄴ다니, 은다니, 는다니)	226
다고 (ㄴ다고, 은다고, 는다고)	227
누만	227
는걸 (ㄴ걸, 은걸)	227
르래 (올래)	228
거든	228
아라 (어라, 여라)	229
라구 (으라구)	229
자구	230
는지 (ㄴ지, 은지)	230
6. 基本阶“해라”系列	231
ㄴ다 (는다, 다), 느냐 (으냐, 냐), 니, 라 (으라),	
아라 (어라, 여라), 거라, 너라, 자	231
노라, 느니라, 니라 (으니라)	233
러무나 (으러무나), 럼 (으럼), 러마 (으러마)	233
자꾸나	234
는구나 (구나, 로구나)	234
누나, 도다	234
二、推测说法	235
1. 尊敬阶“해요”系列	236
르걸요 (올걸요)	236
르까요 (올까요)	236
르라구요 (올라구요)	237
르지요 (올지요)	237
리요 (으리요)	237